



# Système modulaire AutoDome

Série VG4-100



**BOSCH**

fr Manuel d'utilisation



## Avant-propos

Ce guide explique comment configurer et piloter l'AutoDome VG4-100.

## Lectorat

Ce guide est destiné aux opérateurs qui maîtrisent les concepts relatifs aux installations de vidéosurveillance et à leur configuration.

## Conventions typographiques

Convention	Signification
<b>Texte en gras</b>	Fait référence à une pièce, un élément ou un ensemble
<i>Texte en italique</i>	Renvoie à un autre paragraphe, à une illustration ou à un tableau.
<u>Texte souligné</u>	Attire l'attention sur un point donné.
Texte en Courier	Désigne un élément sélectionné ou une suite de caractères à taper exactement à l'identique.

## Icônes

Vous pourrez rencontrer ces symboles dans le corps du document. Chaque symbole s'accompagne d'un texte explicatif, qui fournit des informations complémentaires sur l'opération à effectuer ou attire l'attention sur un point de sécurité.



**REMARQUE !** Les remarques contiennent des informations importantes mais non critiques. Lisez attentivement ces messages, car les consignes ou les instructions qu'ils contiennent peuvent vous aider à éviter de commettre des erreurs.



**Attention !** Les consignes de prudence contiennent des informations visant à diminuer les risques de perte de données ou à éviter d'endommager le système. Veuillez respecter ces messages.



**AVERTISSEMENT !** Les avertissements mettent en évidence des informations importantes, à ne pas négliger sous peine d'endommager le système ou de causer des blessures corporelles. Prenez les avertissements au sérieux.

## Assistance technique et service à la clientèle

Si l'appareil doit être réparé, contactez le centre de réparation Bosch Security Systems le plus proche pour obtenir une autorisation de retour d'article (RMA) et les instructions d'expédition.

### Centres de réparation

#### États-Unis

Tél. : 800-366-2283 ou 585-340-4162

Fax : 800-366-1329

Email : [cctv.repair@us.bosch.com](mailto:cctv.repair@us.bosch.com)

#### Pièces de rechange vidéosurveillance

Tél. : 800-894-5215 ou 408-957-3065

Fax : 408-935-5938

E-mail : [BoschCCTVparts@ca.slr.com](mailto:BoschCCTVparts@ca.slr.com)

#### Canada

Tél. : 514-738-2434

Fax : +514-738-8480

#### Europe, Moyen-Orient et région Asie-Pacifique

Tél. : 44 (0) 1495 274558

Fax : 44 (0) 1495 274280

E-mail : [rmahelpdesk@solelectron.com](mailto:rmahelpdesk@solelectron.com)

Pour de plus amples informations, visitez le site [www.boschsecurity.fr](http://www.boschsecurity.fr)

## Publications connexes

Le Databook Bosch Security Systems contient les fiches techniques les plus récentes. Si vous souhaitez en obtenir un exemplaire, veuillez vous adresser à votre représentant Bosch.

Vous pouvez également vous rendre sur le site Web de Bosch Security Systems :

<http://www.boschsecurity.fr>, où vous trouverez la liste actualisée de nos publications.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Mise en route</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Configuration de la caméra</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Mise en place de la caméra</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Réglage de la distance focale (zoom) et de la mise au point</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Configuration avancée</b>	<b>5</b>
5.1	Accès aux menus et navigation	6
5.2	Fonctions du menu Main	7
5.3	Fonctions du menu Install	12
<b>6</b>	<b>Configuration du module AutoDome IP série VG4-100</b>	<b>14</b>
6.1	Aperçu des fonctions	14
6.2	Configuration requise	15
6.3	Raccordement du module AutoDome IP au PC	15
6.4	Configuration de la caméra IP	16
6.4.1	Installation des logiciels requis	16
6.4.2	Modification des paramètres du réseau	17
6.5	Affichage d'images en temps réel	19
6.5.1	Établissement d'une connexion	19
6.5.2	Configuration des flux de données	19
<b>7</b>	<b>Guide de dépannage</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Glossaire de la vidéosurveillance</b>	<b>23</b>
	<b>Index</b>	<b>33</b>



## 1 Mise en route

Installez et raccordez l'AutoDome série 100 conformément aux instructions du *Manuel d'installation du système modulaire AutoDome*. Un système type se compose d'un clavier, d'une matrice vidéo, d'un moniteur et des connexions câblées adéquates. Veuillez consulter les instructions d'installation et de configuration de chacun des composants du système dans leurs documentations respectives.

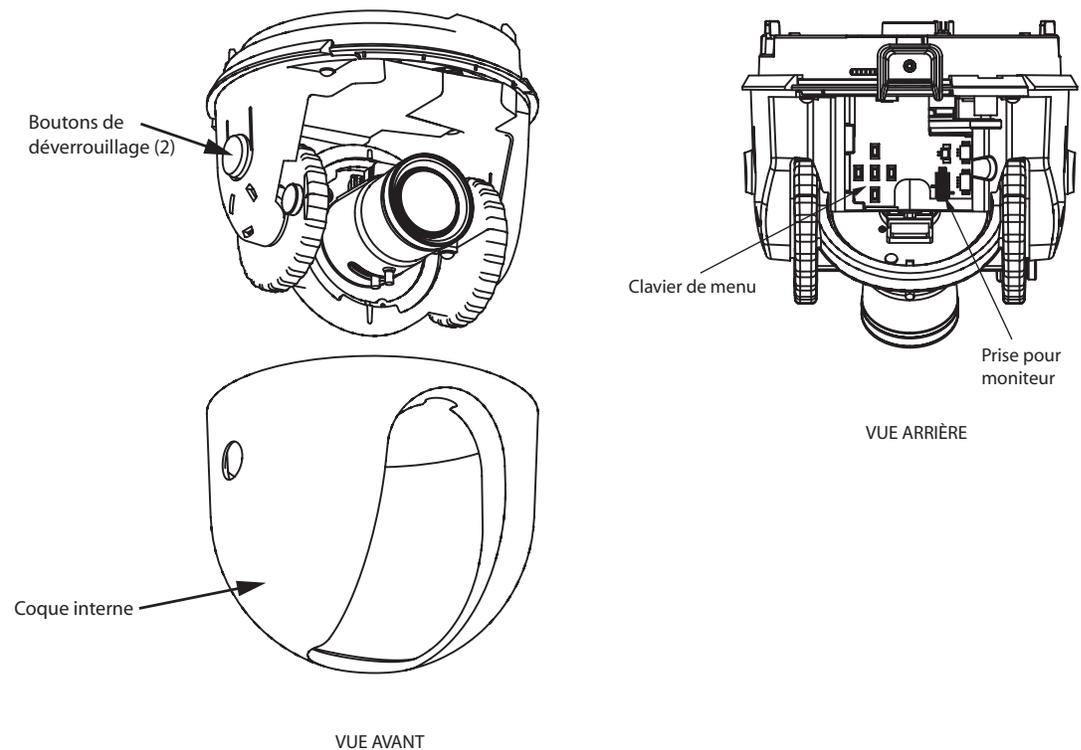
## 2 Configuration de la caméra

Pour faciliter la configuration, le module caméra série VG4-100 peut se raccorder à un écran par la prise jack 2,5 mm pour moniteur, située sur la carte à circuits de la caméra. La prise pour moniteur fournit un signal vidéo composite avec synchronisation. Un câble disponible en option permet d'établir cette connexion (référence S1460, n° SAP F01U500418).

Pour accéder à la prise pour moniteur, démontez la sphère et la coque interne :

1. Insérez un petit tournevis dans la rainure de la garniture suspendue, faites pivoter la sphère dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis enlevez la sphère. Pour les AutoDome encastré, vous devez desserrer la petite vis de la garniture pour pouvoir faire tourner la sphère.
2. Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage de part et d'autre du module caméra, puis sortez la coque interne. Voir *Figure 2.1: Module caméra série 100*, ci-après.

L'enlèvement de la coque interne libère l'accès aux touches de menu, ainsi qu'aux vis de réglage du panoramique et de l'inclinaison. Voir *Figure 3.1: Réglage de la position de la caméra*.



**Fig. 2.1** Module caméra série 100

### 3 Mise en place de la caméra

La position du module caméra peut se régler sur les axes horizontal, vertical et diagonal (pour l'azimut). Lors du réglage de la position de la caméra, assurez-vous que l'image affichée sur le moniteur est à niveau. La coque interne étant ôtée, réglez la position de la caméra en procédant comme suit :



**AVERTISSEMENT !** Pour éviter tout dommage, ne faites pas pivoter le module caméra au-delà de ses butées.

1. Pour effectuer le réglage horizontal (panoramique), desserrez la vis à la base de la plateforme et orientez la caméra dans la direction voulue (rotation vers la droite ou la gauche). La caméra peut pivoter à 360° entre ses butées. Si vous touchez une butée avant d'avoir atteint la position voulue, pivotez dans l'autre sens. Bloquez la caméra en resserrant la vis.
2. Pour effectuer le réglage vertical (inclinaison), desserrez la vis de la roulette d'inclinaison et orientez la caméra dans l'angle voulu (vers le haut ou le bas). La caméra peut pivoter à 110° entre ses butées. Bloquez la caméra en resserrant la vis.
3. Si vous devez compenser une installation sur plafond incliné ou piédroit, poussez la caméra vers l'intérieur en direction de sa base et faites-la tourner jusqu'à ce que l'image du moniteur soit horizontale. La caméra peut pivoter à 300° entre ses butées.



**Attention !** Les capteurs d'image CCD sont des composants très sensibles. Pour garantir des performances et une durée de vie optimales, manipulez-les avec le plus grand soin. Évitez d'exposer le CCD à la lumière directe du soleil et des spots lumineux, même en cas de non-utilisation. Évitez la projection de lumière de forte intensité dans le champ de vision de la caméra.

Dispositif de verrouillage  
du module caméra

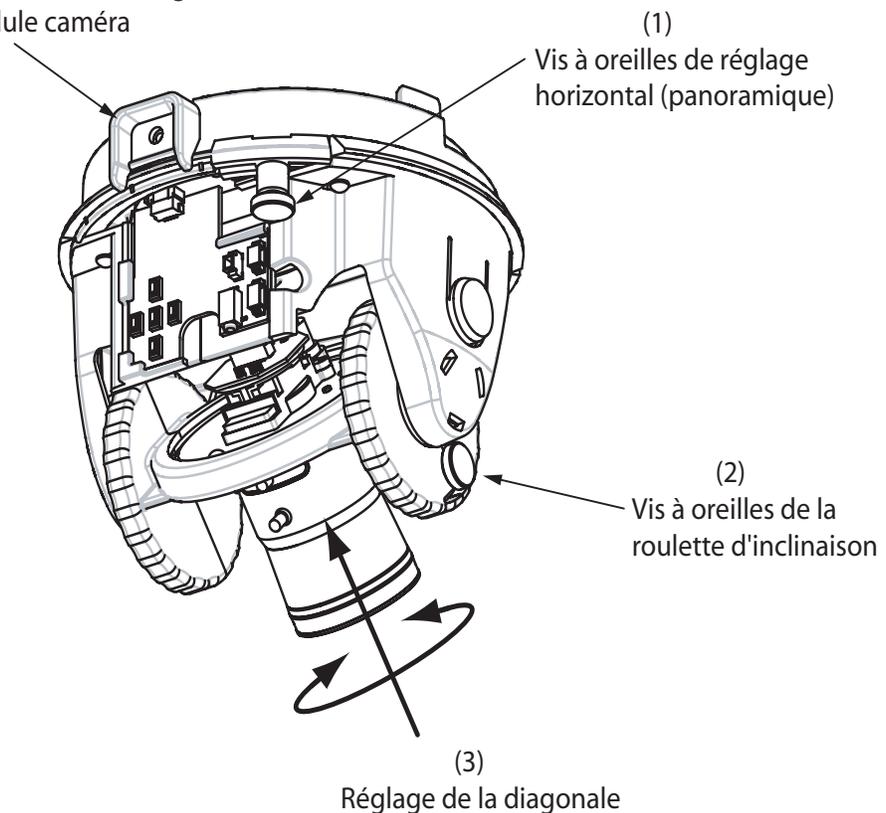
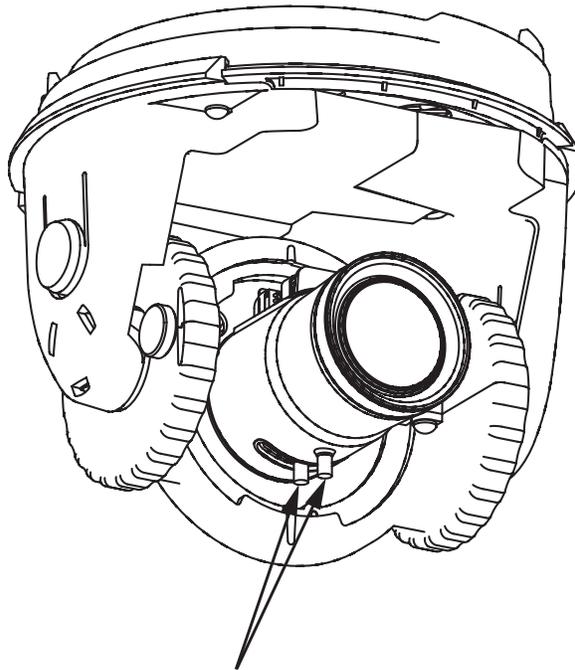


Fig. 3.1 Réglage de la position de la caméra

## 4 Réglage de la distance focale (zoom) et de la mise au point

Procédez comme suit pour régler la distance focale et la mise au point de la caméra :

1. Sélectionnez **Set Focus Now** dans le menu **Install**.
2. Pour régler la distance focale, desserrez la vis de blocage de la focale (zoom) et faites tourner le mécanisme de l'objectif (WIDE, grand angle ou TELE, téléobjectif) jusqu'à obtenir le champ de vision adéquat. Voir *Figure 4.1: Réglage de la mise au point et du zoom*, ci-après.
3. Pour mettre l'image au point sur le moniteur, desserrez la vis de blocage de la mise au point et faites tourner le mécanisme de l'objectif (NEAR, proche ou FAR, éloigné) jusqu'à ce que l'image soit nette.
4. Répétez ces deux réglages jusqu'à ce que l'image soit au point.
5. Resserrez les deux vis de blocage.
6. Quittez le menu **Install**.
7. Une fois que vous avez terminé, débranchez la prise pour moniteur et remettez la coque interne et la sphère en place.



Vis de blocage de la mise au point et du zoom

Fig. 4.1 Réglage de la mise au point et du zoom

## 5 Configuration avancée

Le module caméra série VG4-100 restitue une image optimale sans qu'aucun réglage supplémentaire ne soit nécessaire. Les options de configuration avancée permettent toutefois d'obtenir un résultat idéal dans des circonstances particulières. L'affichage à l'écran (**OSD**) propose deux menus de niveau supérieur : le menu **Main** et le menu **Install**.

Le menu **Main** permet de sélectionner et de configurer les fonctions d'optimisation de l'image. Le menu **Install** permet de définir l'ID caméra et de régler la mise au point et la synchronisation. Certaines options des menus **Main** et **Install** peuvent être sélectionnées directement tandis que d'autres ouvrent un sous-menu autorisant une configuration plus détaillée.

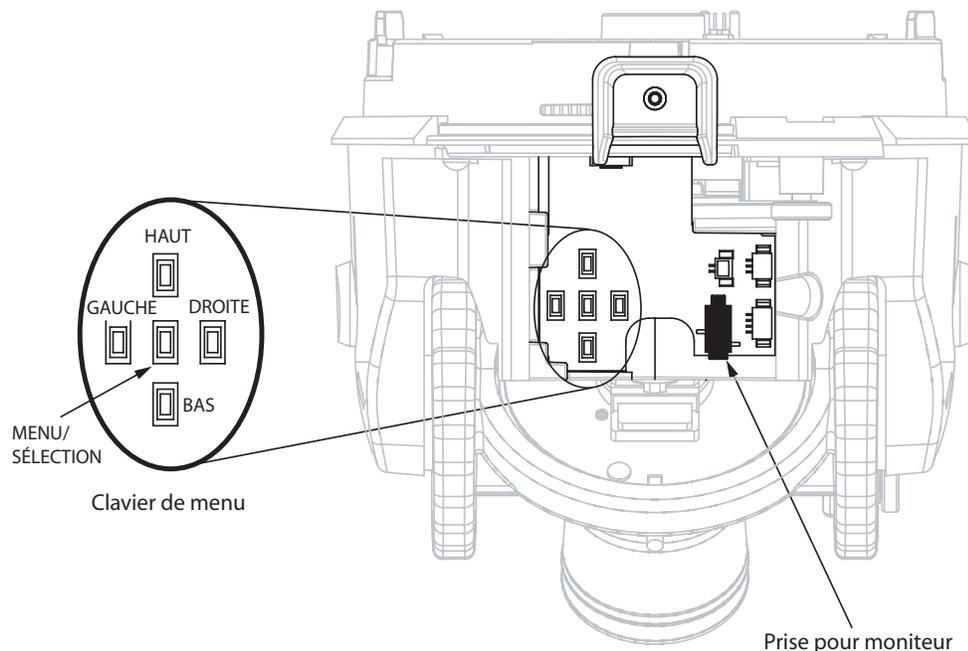


**REMARQUE !** Les options actives d'un menu dépendent de la combinaison de caméra, processeur et modules COMM (communication). Les sélections décrites dans ce manuel sont caractéristiques d'un système série VG4-100.

## 5.1

### Accès aux menus et navigation

Cinq (5) touches vous permettent de vous déplacer dans les différents menus. Pour accéder aux menus de configuration, appuyez sur la touche **Menu/Sélection** centrale afin d'ouvrir et d'afficher le menu **Main**. Les quatre touches directionnelles vous permettent de vous déplacer dans les menus.



**Fig. 5.1** Clavier de menu et prise pour moniteur

Les touches de menu permettent d'effectuer les opérations suivantes :

- Pour accéder au menu **Main** ou sélectionner une option d'un sous-menu, appuyez sur la touche **Menu/Sélection** centrale.
- Pour ouvrir le menu **Install**, appuyez sur la touche **Menu/Sélection** pendant environ une seconde et demie.
- Pour faire défiler un menu vers le haut ou vers le bas, appuyez sur les touches **Haut** ou **Bas**.
- Pour vous déplacer entre les options ou définir les paramètres, appuyez sur les touches **Gauche** ou **Droite**.



**REMARQUE !** Pour rétablir la valeur par défaut d'une option de menu sélectionnée, appuyez deux fois de suite sur la touche **Menu/Sélection**.

Pour quitter les menus **OSD** à partir de n'importe quelle option de menu, maintenez la touche **Menu/Sélection** enfoncée jusqu'à ce que l'**affichage à l'écran** disparaisse.

Le module caméra série VG4-100 prend également en charge un certain nombre de modes de réglage à distance, dont les suivants :

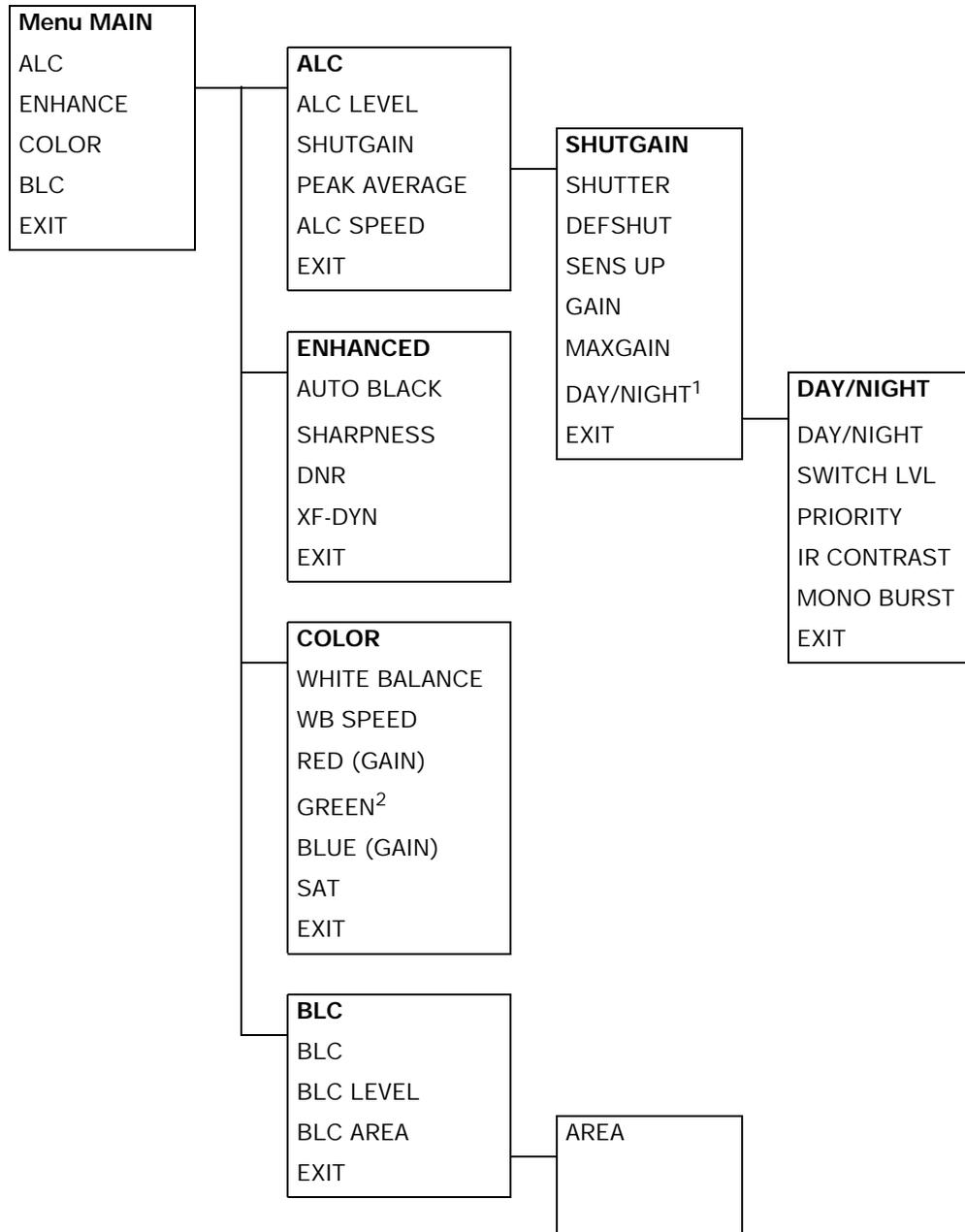
- Un clavier universel avec Bilinx, sur câble coaxial ou à paire torsadée non blindée (UTP). Par exemple, un Bosch DiBos 8, un DIVAR compatible Bilinx ou un système Allegiant.
- Un PC utilisant le logiciel de configuration pour périphériques vidéo (CTFID) de Bosch (en option) et muni d'un adaptateur Bilinx USB (référence VP-CFGSFT).
- Un PC connecté à un réseau TCP/IP, avec un module AutoDome IP en option installé.



**REMARQUE !** Afin d'empêcher toute modification intempestive de la configuration, il est possible de désactiver les touches de menu de la caméra dans le logiciel CTFID via la communication Bilinx. Sélectionnez le bouton OnLine Config (Configuration en ligne), puis sélectionnez la branche Miscellaneous (Divers) et réglez Camera Buttons (Touches caméra) sur Disable (Désactiver).

## 5.2 Fonctions du menu Main

Les pages qui suivent présentent l'arborescence du menu principal et en décrivent les différentes fonctions.



<sup>1</sup> Caméras jour/nuit uniquement ; pour les autres versions, cette option est intitulée NightSense.

<sup>2</sup> Disponible uniquement lorsque White Balance est en mode Manual.

**Menu MAIN**

Fonction	Sélection(s)	Description
ALC	Sélection du sous-menu	Accès au menu <b>Auto Level Control</b> .
ENHANCE	Sélection du sous-menu	Accès au menu <b>Picture Enhancement</b> .
COLOR	Sélection du sous-menu	Accès au menu <b>Color Control</b> .
BLC	ON, OFF ou sélection du sous-menu	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Activation de la <b>compensation de contre-jour</b> (BLC).</li> <li>– Accès au menu <b>BLC</b>.</li> </ul>
EXIT		Sortie du menu.

**Sous-menu ALC**

Fonction	Sélection(s)	Description
ALC LEVEL	(-15 à +15)	Réglage du niveau de sortie vidéo.
SHUTGAIN	Sélection du sous-menu	Accès au menu <b>Shutter</b> et au menu <b>Gain</b> .
PEAK AVERAGE	(-15 à +15)	Balance entre le réglage vidéo maximal et moyen.
ALC SPEED	Slow, Medium, Fast	Réglage de la vitesse de la boucle de réglage du niveau vidéo.
EXIT		Retour au menu <b>MAIN</b> .

**Sous-menu ALC>SHUTGAIN**

Fonction	Sélection(s)	Description
SHUTTER	AES, FL, FIXED	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>AES</b> (Auto Electronic Shutter, obturation automatique) : permet à la caméra de sélectionner automatiquement la vitesse d'obturation optimale.</li> <li>– <b>FL</b> (Flickerless, anti-scintillement) : évite les interférences des sources lumineuses.</li> <li>– <b>FIXED</b> : permet à l'utilisateur de régler la vitesse d'obturation.</li> </ul>
DEFSHUT	1/60 (1/50), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/5000, 1/10K	La caméra essaie de maintenir la vitesse d'obturation sélectionnée aussi longtemps que le niveau de luminosité de la scène le permet. (Disponible uniquement si <b>SHUTTER</b> est réglé sur le mode <b>AES</b> .)
FIXSHUT	1/60 (1/50), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/5000, 1/10K	Sélection de la vitesse d'obturation. (Disponible uniquement si <b>SHUTTER</b> est réglé sur le mode <b>FIXED</b> .)
SENS UP	OFF ou (2x à 10x)	Sélectionne le facteur de sensibilité défini pour la caméra. (Disponible uniquement si <b>SHUTTER</b> est réglé sur le mode <b>AES</b> .)
GAIN	AGC, FIXED	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mode <b>AGC</b> : la caméra règle automatiquement le gain sur la plus petite valeur permettant de conserver une bonne qualité d'image.</li> <li>– Mode <b>FIXED</b> : le gain est réglé sur une valeur prédéfinie.</li> </ul>

Fonction	Sélection(s)	Description
MAXGAIN	(0 à 26)	Sélection de la valeur maximale que le gain peut atteindre en mode <b>AGC</b> .
FIXGAIN	(0 à 26)	Sélection des paramètres du gain. (Disponible uniquement si <b>GAIN</b> est réglé sur le mode <b>FIXED</b> .)
DAY/NIGHT <sup>3</sup>	Sélection du sous-menu	Accès au menu <b>Day/Night Control</b> .
NIGHTSENSE	AUTO, OFF, FORCED	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mode <b>AUTO</b> : la caméra passe automatiquement en fonctionnement NIGHTSENSE en cas de faible luminosité.</li> <li>– Mode <b>OFF</b> : le mode NIGHTSENSE est désactivé.</li> <li>– Mode <b>FORCED</b> : la caméra est réglée sur le mode NIGHTSENSE (noir et blanc).</li> </ul>
EXIT		Retour au menu <b>ALC</b> .

<sup>3</sup> Uniquement pour les caméras jour/nuit ; les versions couleur indiquent NightSense.



**REMARQUE !** Lorsque la fonction **SensUp** est activée, des parasites ou des taches risquent d'apparaître sur l'image. Ce phénomène est tout à fait normal. Par ailleurs, la fonction **SensUp** peut provoquer un effet de flou au niveau des objets en mouvement. Selon le paramètre GAIN sélectionné pour la caméra, certaines options de menu non pertinentes ne sont pas actives.

#### Sous-menu **ALC** > **SHUTGAIN** > **DAY/NIGHT**

Fonction	Sélection(s)	Description
DAY/NIGHT	AUTO, COLOR, MONO	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>AUTO</b> : alternance entre les filtres COLOR et MONO en fonction du niveau de luminosité.</li> <li>– <b>COLOR</b> : à utiliser pour des conditions normales de lumière du jour.</li> <li>– <b>MONO</b> : retrait du filtre IR, pour présenter une sensibilité totale aux infrarouges.</li> </ul>
SWITCH LEVEL	(-15 à +15)	Réglage du seuil vidéo auquel la caméra bascule en mode monochrome.
PRIORITY	COLOR, MOTION	En mode <b>AUTO</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>COLOR</b> : affichage d'une image couleur tant que le niveau de luminosité le permet.</li> <li>– <b>MOTION</b> : affichage d'une image dépourvue de flou au niveau des objets en mouvement tant que le niveau de luminosité le permet.</li> </ul>
IR CONTRAST	NORMAL, ENHANCED	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>NORMAL</b> : optimisation du contraste des applications monochromes en lumière visible.</li> <li>– <b>ENHANCED</b> : optimisation du contraste des applications ayant des niveaux élevés de luminosité IR.</li> </ul>
MONO BURST	ON, OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>ON</b> : la salve de couleur reste active, même en mode monochrome.</li> <li>– <b>OFF</b> : la salve de couleur du signal vidéo est <b>désactivée</b> en mode monochrome.</li> </ul>
EXIT		Retour au menu <b>SHUTGAIN</b> .



**REMARQUE !** Selon le paramètre **DAY/NIGHT** sélectionné pour la caméra, certaines options de menu non pertinentes ne sont pas actives.

#### Sous-menu ENHANCED

Fonction	Sélection(s)	Description
AUTO BLACK	ON, OFF	<b>ON</b> : accroissement automatique de la visibilité des détails.
SHARPNESS	(-15 à +15)	Réglage de la netteté de l'image. La position par défaut est zéro (0).
DNR (Dynamic Noise Reduction, réduction automatique du bruit)	AUTO, OFF	<b>AUTO</b> : réduction automatique du taux de parasites de l'image. Ce paramètre peut provoquer un effet de flou au niveau des objets en mouvement. <b>OFF</b> : désactivation de la réduction automatique du bruit.
XF-DYN	OFF, LOW, MID, HIGH	Mode <b>XF-DYN</b> : optimisation automatique du contraste de l'image.
EXIT		Retour au menu <b>MAIN</b> .

#### Sous-menu COLOR

Fonction	Sélection(s)	Description
WHITE BALANCE	ATW, AWB HOLD, MANUAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>ATW</b> (Automatic White Balance, balance des blancs automatique) : permet à la caméra de garantir en permanence une reproduction optimale des couleurs.</li> <li>– <b>AWB HOLD</b> : blocage de la balance des blancs automatique et enregistrement des paramètres relatifs à la couleur.</li> <li>– <b>MANUAL</b> : permet un réglage manuel du gain du rouge, du vert et du bleu.</li> </ul>
WB SPEED	Slow, Medium, Fast	Réglage de la vitesse de la boucle de réglage de la balance des blancs en mode ATW.
RED-GAIN	(-5 à +5)	– En mode ATW : optimisation du blanc par le réglage du gain du rouge.
RED	(-30 à +30)	– En mode MANUAL : réglage du gain du rouge.
GREEN	(-5 à +5)	En mode MANUAL : réglage du gain du vert. (Non disponible en mode ATW.)
BLUE-GAIN	(-5 à +5)	– En mode ATW : optimisation du blanc par le réglage du gain du bleu.
BLUE	(-30 à +30)	– En mode MANUAL : réglage du gain du bleu.
SAT	(-15 à +5)	Réglage de la saturation des couleurs. (-15 produit une image monochrome.)
EXIT		Retour au menu <b>MAIN</b> .

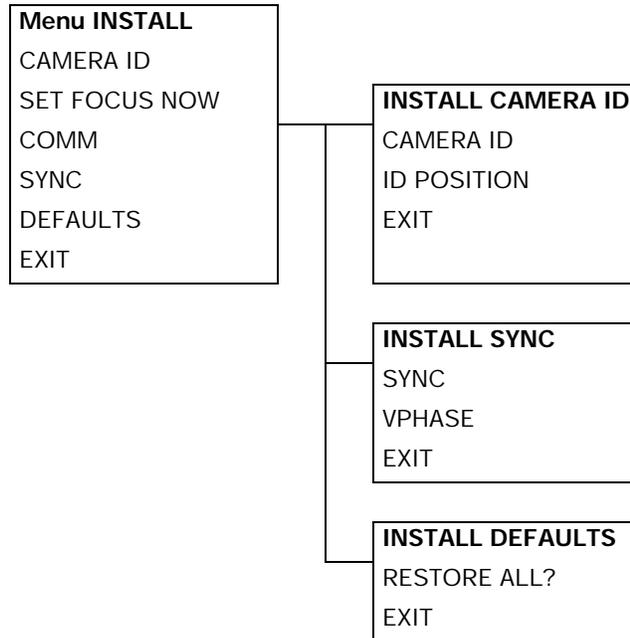
**Sous-menu BLC (compensation de contre-jour)**

<b>Fonction</b>	<b>Sélection(s)</b>	<b>Description</b>
BLC	ON, OFF	<b>ON</b> : optimisation du niveau vidéo pour la zone d'image sélectionnée. Les parties situées à l'extérieur de cette zone risquent d'être sous-exposées ou surexposées (ce phénomène est tout à fait normal).
BLC LEVEL	(-15 à +15)	Réglage de la balance entre la zone de <b>compensation de contre-jour</b> sélectionnée et les zones avoisinantes.
BLC AREA	Sélection du sous-menu	Accès au sous-menu AREA du menu <b>BLC</b> (compensation de contre-jour). Procédez comme suit pour sélectionner la zone de compensation de contre-jour : <ol style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez l'option AREA du menu <b>BLC</b>. La zone actuelle s'affiche sur le moniteur ; son coin supérieur gauche clignote.</li> <li>Déplacez le coin clignotant de l'image à l'aide des touches Haut, Bas, Gauche et Droite afin de modifier la taille et la forme de cette zone.</li> <li>Appuyez sur la touche centrale Menu/ sélection pour faire passer le pointeur clignotant vers le coin opposé (en diagonale), celui-ci pouvant à son tour servir à modifier la taille et la forme de la zone.</li> <li>Appuyez de nouveau sur la touche Menu/ sélection pour enregistrer la zone et quitter le menu <b>AREA</b>.</li> </ol>
EXIT		Retour au menu <b>MAIN</b> .

## 5.3 Fonctions du menu Install

Les pages qui suivent présentent l'arborescence du menu d'installation et en décrivent les différentes fonctions.

### Menu Install



### Menu INSTALL

Fonction	Sélection(s)	Description
CAMERA ID	Sélection du sous-menu	Accès au sous-menu <b>Camera ID</b> .
SET FOCUS NOW		Ouverture complète du diaphragme de l'objectif afin d'obtenir la meilleure mise au point. La procédure de mise au point recommandée est la suivante : <ol style="list-style-type: none"> <li>Déverrouillez la vis de blocage de la mise au point.</li> <li>Dans le menu <b>INSTALL</b>, mettez <b>SET FOCUS NOW</b> en surbrillance.</li> <li>Tournez la bague de réglage de la mise au point sur la position de votre choix.</li> <li>Resserrez la vis de blocage de la mise au point.</li> <li>Quittez le menu.</li> </ol>
COMM	ON, OFF	Activation de la communication Bilinx. Veuillez lire la remarque ci-dessous.
SYNC	Sélection du sous-menu	Accès aux fonctions de synchronisation.
DEFAULTS	Sélection du sous-menu	Rétablissement des valeurs par défaut de tous les paramètres des différents modes.
EXIT		Sortie du menu.



**REMARQUE !** En mode de commande Bilinx, l'option de menu **COMM ON/OFF** n'est pas active. Cette fonction est uniquement accessible via les touches de menu de la caméra lorsque le logiciel CTFID n'est pas en cours d'exécution.

**Sous-menu CAMERA ID**

Fonction	Sélection(s)	Description
CAMERA ID	Sélection du sous-menu	Procédez comme suit pour attribuer à la caméra un nom de 17 caractères maximum : <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche <b>Menu/Sélection</b> afin de pouvoir entrer la chaîne de l'ID caméra.</li> <li>Entrez un nom comportant au maximum 17 caractères pour la caméra.</li> <li>Sélectionnez les caractères à l'aide des touches <b>Haut</b> et <b>Bas</b>.</li> <li>Les touches <b>Gauche</b> et <b>Droite</b> permettent de changer de position dans la chaîne.</li> <li>Appuyez sur la touche <b>Menu/Sélection</b> pour enregistrer la chaîne de caractères et quitter ce sous-menu.</li> <li>Quittez le menu <b>Camera ID</b>.</li> </ol>
ID POS	OFF, TOP, BOT	Effectuez une sélection à l'aide des touches gauche ou droite : <p><b>OFF</b> : l'ID caméra n'est pas affiché.</p> <p><b>TOP</b> : l'ID caméra est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.</p> <p><b>BOT</b> : l'ID caméra est affiché dans le coin inférieur gauche de l'écran.</p> <p>(L'ID caméra n'est pas visible lorsque le menu <b>OSD</b> est ouvert.)</p>
EXIT		Retour au menu <b>INSTALL</b> .

**Sous-menu SYNC**

Fonction	Sélection(s)	Description
SYNC	INTERNAL, LINE LOCK	<b>INTERNAL</b> : synchronisation de la caméra sur un quartz interne (par défaut). <b>LINE LOCK</b> : synchronisation de la caméra sur la fréquence du secteur et élimination des décrochages d'image dans les systèmes multicaméra.
VPHASE	(0° à 358°)	Réglage du décalage de la phase verticale en mode <b>LINE LOCK</b> . (Option active uniquement si une fréquence d'alimentation valable est détectée.)
Exit		Retour au menu <b>INSTALL</b> .

**Sous-menu DEFAULTS**

Fonction	Sélection(s)	Description
RESTORE ALL?	NO, YES	Indiquez votre choix à l'aide des touches gauche ou droite : <p><b>NO</b> : pas de modification des paramètres.</p> <p><b>YES</b> : rétablissement des valeurs par défaut. Un message de confirmation s'affiche.</p>
Exit		Retour au menu <b>INSTALL</b> .

## 6 Configuration du module AutoDome IP série VG4-100

L'AutoDome série VG4-100 peut être commandée avec un module IP en option qui lui permet d'envoyer des images via un réseau TCP/IP. Celui-ci permet également aux utilisateurs de configurer les paramètres d'affichage et les fonctions opérationnelles de la caméra, ainsi que de définir les paramètres réseau.

Le module IP de l'AutoDome série VG4-100 intègre un encodeur IP. La fonction première de l'encodeur consiste à encoder la vidéo (et les données de commande) à transmettre via un réseau TCP/IP. Grâce à son encodage MPEG-4, celui-ci se prête parfaitement à des communications IP et est idéal pour accéder à distance à des enregistreurs numériques et à des multiplexeurs. L'utilisation de réseaux existants permet une intégration rapide et facile à des systèmes de vidéosurveillance ou à des réseaux locaux. Des images vidéo d'une seule caméra peuvent être reçues simultanément sur plusieurs décodeurs.

### 6.1 Aperçu des fonctions

Le module IP ajoute les fonctionnalités suivantes au système série VG4-100 :

Fonction	Description
<b>Récepteur</b>	Vous pouvez employer un décodeur compatible MPEG-4 (par exemple le VIP XD) comme récepteur. Il est également possible d'utiliser, comme récepteurs d'images vidéo, des ordinateurs dotés d'un logiciel de décodage tel que VIDOS ou des ordinateurs sur lesquels le navigateur Microsoft Internet Explorer est installé.
<b>Encodage vidéo</b>	La caméra utilise le standard de compression MPEG-4. Elle fait en sorte que le débit de données reste peu élevé même avec une haute qualité d'image, et peut également s'adapter dans une large mesure aux conditions locales.
<b>Double diffusion</b>	Permet d'encoder un double flux de données simultanément selon deux profils personnalisés séparément. Cette fonction crée donc deux (2) flux de données par caméra, lesquels peuvent avoir différentes utilités. Par exemple, un (1) flux de données peut servir à l'enregistrement local et l'autre à la transmission sur le réseau local.
<b>MMulticast</b>	Permet une transmission simultanée en temps réel vers plusieurs récepteurs. La mise en oeuvre des protocoles UDP et IGMP V2 constitue une condition préalable au Multicast.
<b>Configuration</b>	Vous pouvez configurer tous les paramètres de caméra à partir d'un navigateur Web connecté au réseau local (intranet) ou disposant d'un accès Internet. Vous pouvez aussi mettre à jour le firmware, charger des configurations de périphériques, conserver des paramètres de configuration en mémoire et copier ces paramètres d'une caméra à l'autre.
<b>Instantanés</b>	Permet de saisir des images vidéo séparées pour les conserver au format JPEG via l'interface du navigateur Web.
<b>Sauvegarde</b>	Vous pouvez enregistrer les images vidéo dans un fichier à partir de l'interface du navigateur Web et les conserver sur le disque dur.

## 6.2 Configuration requise

Le module AutoDome IP série VG4-100 doit être doté d'une configuration logicielle ou matérielle particulière pour que l'utilisateur puisse visionner les images en temps réel et configurer les paramètres de caméra via un réseau TCP/IP. La configuration requise est la suivante :

- Un ordinateur équipé du système d'exploitation Microsoft Windows 2000 ou XP, d'un accès réseau et du navigateur Web Microsoft Internet Explorer version 6.0 ou supérieure, ou
- Un ordinateur équipé du système d'exploitation Microsoft Windows 2000 ou XP, d'un accès réseau et d'un logiciel de réception tel que Bosch VIDOS ou Bosch Dibos 8.0 (vous trouverez de plus amples informations sur les logiciels et matériels Bosch pour caméras IP sur le site [www.boschsecurity.fr](http://www.boschsecurity.fr)), ou
- Un décodeur matériel compatible MPEG-4 de Bosch Security Systems (tel que le VIP XD) configuré en récepteur et connecté à un moniteur vidéo (vous trouverez de plus amples informations sur les logiciels et matériels Bosch pour caméras IP sur le site [www.boschsecurity.fr](http://www.boschsecurity.fr)).

Si vous optez pour un ordinateur doté de Microsoft Internet Explorer ou de l'un des logiciels Bosch, la configuration minimale est la suivante :

- Processeur : Pentium IV 1,8 GHz
- RAM : 256 Mo
- Carte vidéo : 128 Mo de mémoire, affichage 1 024 x 768 en couleurs 16 bits minimum
- Interface réseau : 100-BaseT
- DirectX : 9.0c
- Microsoft Internet Explorer version 6.0 ou ultérieure
- Utilitaire ActiveX MPEG Bosch
- Machine virtuelle Java (fournie)



**REMARQUE !** Vérifiez que la carte graphique est réglée sur le mode 16 ou 32 bits. Pour toute aide supplémentaire, veuillez contacter l'administrateur système de votre PC.

---

## 6.3 Raccordement du module AutoDome IP au PC

1. Installez le module AutoDome IP conformément aux instructions du *Manuel d'installation du système modulaire AutoDome*.
2. Branchez un câble Ethernet entre le connecteur RJ45 du module AutoDome IP et un commutateur réseau dédié afin de contourner le réseau local.
3. Branchez le commutateur réseau dédié sur le connecteur RJ45 du PC. (Voir l'option A ci-dessous.)



**REMARQUE !** Le module AutoDome IP peut aussi se raccorder directement au PC par un câble Ethernet droit avec connecteurs RJ45. (Voir l'option B ci-dessous.)

---

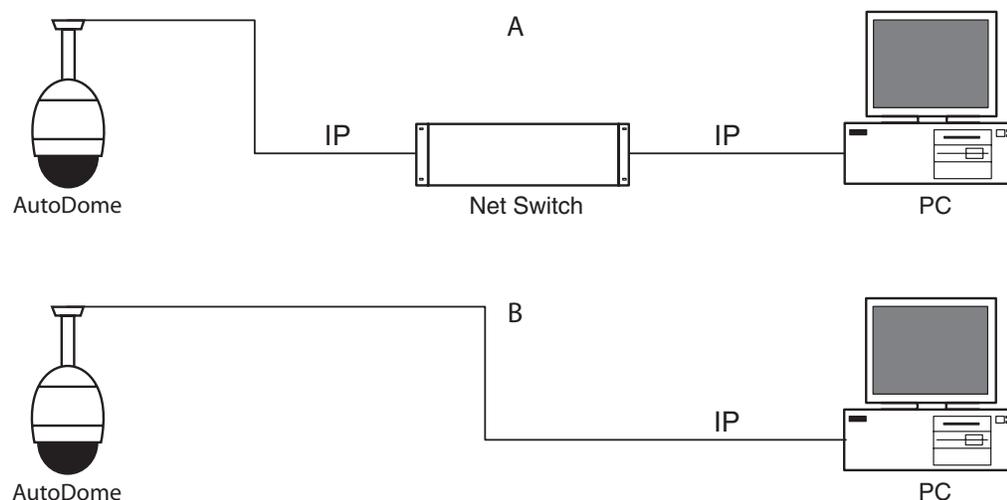


Fig. 6.1 Configuration du système AutoDome IP

## 6.4

### Configuration de la caméra IP

Pour faire fonctionner la caméra dans votre réseau, vous devez lui attribuer une adresse IP de réseau valable. L'adresse IP par défaut est 192.168.0.1, mais vous pouvez en changer si cette adresse entre en conflit avec un autre périphérique du réseau.

Vous avez besoin des informations suivantes pour configurer la caméra pour votre réseau :

- Adresse IP de l'appareil : elle sert à identifier la caméra sur un réseau TCP/IP. Par exemple, 140.10.2.110 est une syntaxe correcte d'adresse IP.
- Masque de sous-réseau : masque utilisé pour déterminer à quel sous-réseau l'adresse IP appartient.
- Adresse IP de passerelle : nœud du réseau faisant office de point d'entrée vers un autre réseau.
- Port : point de connexion logique vers un réseau TCP/IP et UDP. Le numéro d'un port identifie sa fonction lorsqu'il est utilisé pour une connexion via un pare-feu.



**REMARQUE !** Veillez à disposer des paramètres réseau de vos caméras avant de commencer la configuration.

Les valeurs par défaut du module AutoDome IP sont les suivantes :

- Adresse IP : 192.168.0.1
- Masque de sous-réseau : 255,255. 255.0
- Adresse IP de passerelle : 0.0.0.0

#### 6.4.1

#### Installation des logiciels requis

Pour visionner les images vidéo en temps réel, vous devez installer l'ActiveX MPEG Bosch, DirectX et la machine virtuelle Java.

**Procédez comme suit pour installer ces logiciels :**

1. Insérez le CD des logiciels du module AutoDome IP dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.
2. Cliquez sur le bouton **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Exécuter**, puis cliquez sur **Parcourir** afin d'accéder au lecteur de CD-ROM.

3. Ouvrez le dossier **Install**, puis le dossier `MPEG_ActiveX` et double-cliquez sur le fichier **MPEGAx.exe**. Suivez les instructions à l'écran pour installer l'ActiveX MPEG Bosch.
4. Ouvrez le dossier **Tools**, le dossier **DirectX9**, puis le dossier **DirectX9.0c** et double-cliquez sur le fichier **dxsetup.exe**. Suivez les instructions à l'écran pour installer DirectX.
5. Ouvrez le dossier **Tools**, puis le dossier **Java VM** et double-cliquez sur le fichier exécutable. Suivez les instructions à l'écran pour installer Java.

## 6.4.2

### Modification des paramètres du réseau

Le module IP possède, par défaut, l'adresse IP 192.168.0.1. Si vous souhaitez changer l'adresse IP ou modifier n'importe quel paramètre réseau, vous pouvez utiliser le logiciel Configuration Manager fourni sur le CD ou le serveur Web AutoDome IP.



**REMARQUE !** Renseignez-vous auprès de votre administrateur réseau pour obtenir l'adresse IP, le masque de sous-réseau et l'adresse IP de passerelle corrects.

---

#### Utilisation du logiciel Configuration Manager

Configuration Manager est un utilitaire de réseau fourni en option sur le CD AutoDome. Procédez comme suit pour installer le logiciel Configuration Manager :

1. Accédez au CD et double-cliquez sur le fichier exécutable. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel Configuration Manager et, éventuellement, .NET Framework.
2. Apportez les modifications requises en vous aidant du manuel Configuration Manager fourni dans le dossier **Documentation** du CD.

#### Utilisation du serveur Web du module AutoDome IP

Le module IP de la caméra AutoDome série VG4-100 intègre un serveur vidéo réseau. Procédez comme suit pour configurer la caméra à l'aide du serveur Web du module AutoDome IP :



**REMARQUE !** Selon les paramètres de sécurité réseau du PC, l'utilisateur peut être amené à ajouter la nouvelle adresse IP à la liste des « sites de confiance » pour que les commandes du navigateur puissent opérer.

---

1. Attribuez l'adresse IP 192.168.0.10 au PC afin que le PC et le module AutoDome IP fassent partie du même sous-réseau.
2. Lancez Microsoft Internet Explorer et saisissez l'URL suivante :  
`http://192.168.0.1`.  
Le navigateur Web ouvre la **page en temps réel** du module AutoDome IP et un avertissement de sécurité s'affiche.
3. Cochez la case de l'option *Toujours faire confiance*, puis sélectionnez **OUI**.
4. Cliquez sur le lien `Paramètres` dans la partie supérieure de la page en temps réel.
5. Cliquez sur le lien `Paramètres d'administration`, dans le volet gauche de la page Paramètres.
6. Cliquez sur le lien `Réseau` de manière à ouvrir la page Paramètres réseau

Network	
IP address:	<input type="text" value="192.168.0.1"/> Reboot after 'Set' necessary!
Subnet mask:	<input type="text" value="255.255.255.0"/> Reboot after 'Set' necessary!
Gateway address:	<input type="text" value="0.0.0.0"/> Reboot after 'Set' necessary!
Video transmission:	<input type="text" value="UDP"/>
HTTP browser port:	<input type="text" value="80"/>
Ethernet link type:	<input type="text" value="Auto"/>
1. SNMP host address:	<input type="text" value="0.0.0.0"/>
2. SNMP host address:	<input type="text" value="0.0.0.0"/>
<input type="button" value="Set"/>	
<a href="#">Help on this page?</a>	

Fig. 6.2 Page Paramètres réseau

7. Configurez les paramètres de cette page d'après les adresses fournies par l'administrateur de votre réseau.



**REMARQUE !** Cliquez sur le lien **Vous avez des questions concernant cette page ?** si vous avez besoin de plus amples informations.

8. Cliquez sur le bouton **Définir** pour enregistrer les paramètres.
9. Lancez une autre instance de Microsoft Internet Explorer.
10. Saisissez l'adresse IP d'origine suivie de `/reset` (par exemple, `http://192.168.0.1/reset`) dans la barre d'adresse et cliquez sur **OK** pour redémarrer le module AutoDome IP. Une fois que vous avez redémarré le module AutoDome IP, accédez à la **page en temps réel** à l'aide de la nouvelle adresse IP.
11. Débranchez le câble Ethernet du module AutoDome IP du commutateur réseau dédié et rebranchez le câble Ethernet au réseau local (LAN).

## 6.5 Affichage d'images en temps réel

Une fois que les câbles réseau sont correctement branchés et pour autant que le module AutoDome IP possède une adresse IP valide, les images peuvent être visionnées en temps réel dans Microsoft Internet Explorer via le réseau TCP/IP.

### 6.5.1 Établissement d'une connexion

Une fois tous les logiciels nécessaires installés sur l'ordinateur local et pour autant que le module AutoDome IP soit configuré avec les adresses IP correctes, vous pouvez vous connecter à la caméra via Microsoft Internet Explorer.

1. Lancez Microsoft Internet Explorer.
2. Saisissez l'adresse IP du module AutoDome IP dans la barre d'adresse et cliquez sur OK.
3. Si l'AutoDome est protégée par un mot de passe, vous êtes invité à le saisir.
4. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe associé dans les champs appropriés.
5. Cliquez sur OK pour ouvrir la page en temps réel du module AutoDome IP. La page en temps réel affiche l'image vidéo de la caméra.



**REMARQUE !** Le module AutoDome IP autorise au maximum cinq (5) connexions standard et 25 en multicast. Si vous ne parvenez pas à établir une connexion avec l'AutoDome, peut-être avez-vous atteint le nombre maximum de connexions autorisées par l'appareil ou par la configuration du réseau.

### 6.5.2 Configuration des flux de données

Le module AutoDome IP encode simultanément un double flux de données selon deux profils personnalisés séparément. Cette fonction crée donc deux (2) flux de données par caméra, lesquels peuvent avoir différentes utilités. Par exemple, un (1) flux de données peut servir à l'enregistrement local et l'autre à la transmission sur le réseau local. Par ailleurs, la caméra propose une option M-JPEG (Motion JPEG). M-JPEG est un format vidéo qui applique une compression JPEG à chaque image d'une vidéo.

Cliquez sur l'onglet MPEG-4 flux 1, MPEG-4 flux 2 ou M-JPEG pour passer d'un type d'affichage à l'autre.

## 7 Guide de dépannage

Problème	Solution
Absence de vidéo	<p><b>Si vous utilisez un boîtier d'alimentation Bosch G4 :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le voyant vert du boîtier d'alimentation est allumé. Ce voyant indique que la caméra est alimentée par le secteur via le transformateur. <b>Si le voyant vert est éteint :</b></li> <li>Vérifiez si le fusible FX101 de secteur du boîtier d'alimentation est en bon état. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>Vérifiez si le fusible FX102 du 24 V de la suspension AutoDome est en bon état. <b>Si c'est le cas :</b></li> </ol> <p><b>Si vous utilisez une alimentation autre que Bosch :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le boîtier d'alimentation est sous tension. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>Vérifiez que vous disposez d'une tension de 24 V en sortie du transformateur. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>Vérifiez que cette tension est conforme aux caractéristiques nominales d'alimentation électrique de l'AutoDome de Bosch. Consultez la fiche technique AutoDome. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>Vérifiez qu'aucune broche du connecteur situé sur le dessus du boîtier de la caméra AutoDome n'est pliée. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>Vérifiez que les câbles et les connexions aux bornes de l'AutoDome sont en bon état. <b>Si c'est le cas :</b></li> </ol> <p><b>Si l'AutoDome est alimentée :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sortez la caméra et l'unité centrale de l'AutoDome et vérifiez que le voyant vert de la carte d'alimentation du dôme est allumé. <b>Si le voyant vert est éteint :</b></li> <li>Vérifiez que le fusible de la carte d'alimentation du dôme est toujours en bon état. (Si vous disposez d'un module caméra supplémentaire, essayez de remplacer l'unité.)</li> </ol>
« Local Keys Disabled » (Touches locales désactivées)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ce message apparaît si le clavier de menu de la caméra a été désactivé via l'outil CTFID. Sélectionnez OnLine Config&gt;Installer Options&gt;Miscellaneous&gt;Camera Buttons&gt;Disable (Configuration en ligne&gt;Options d'installation&gt;Divers&gt;Touches caméra&gt;Désactiver).</li> </ol>
Aucun accès à distance aux menus	<ol style="list-style-type: none"> <li>Il est possible d'accéder à distance aux menus de l'AutoDome série 100, soit par Bilinx, soit en option par TCP/IP.</li> <li>Vérifiez que tous les câbles coaxiaux, fibres optiques et Ethernet sont bien branchés. Consultez pour ce faire le <i>Manuel d'installation du système modulaire AutoDome</i>. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>Vérifiez que vous avez bien accès aux menus de l'affichage à l'écran (OSD) AutoDome. <b>Si c'est le cas :</b></li> </ol> <p><b>Si vous utilisez le module AutoDome IP :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que les paramètres réseau sont correctement configurés pour le réseau local. Voir <i>Section 6: Configuration du module AutoDome IP série VG4-100</i>.</li> </ol>
Accès à distance sporadique aux menus	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que l'ensemble du câblage est conforme aux normes, spécifications et distances recommandées par Bosch. Consultez pour ce faire le <i>Manuel d'installation du système modulaire AutoDome</i>.</li> </ol>

L'image est sombre	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que le contrôle de gain est réglé sur <b>AGC</b>. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>2. Vérifiez que le contrôle de luminosité <b>ALC</b> est réglé sur le niveau approprié. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>3. Vérifiez que le câble vidéo coaxial est terminé en 75 <math>\Omega</math> uniquement en amont. (Une double terminaison assombrit la vidéo.) <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>4. Vérifiez que le cache de l'objectif de la caméra est ôté. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>5. Vérifiez que la distance maximale du câble coaxial est respectée. Consultez pour ce faire le <i>Manuel d'installation du système modulaire AutoDome</i>. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>6. Rétablissez tous les paramètres de caméra par défaut dans le menu <b>Install</b>.</li> </ol>
Les couleurs ne sont pas correctes	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si la sélection de la balance des blancs convient. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>2. Vérifiez que la distance maximale du câble coaxial est respectée. Consultez pour ce faire le <i>Manuel d'installation du système modulaire AutoDome</i>. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>3. Réglez de nouveau le paramètre White Balance sur <b>ATW</b> dans le menu <b>Color</b>.</li> </ol>
L'arrière-plan est tellement lumineux que l'on ne distingue pas le sujet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Activez la compensation de contre-jour (BLC).</li> <li>2. Réglez le niveau de BLC.</li> <li>3. Ajustez la zone de BLC.</li> </ol>
Saute d'images, parasites dans l'image ou image déformée	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que la synchronisation est réglée sur le mode interne (quartz). <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>2. Vérifiez que la distance maximale du câble coaxial est respectée. Consultez pour ce faire le <i>Manuel d'installation du système modulaire AutoDome</i>. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>3. Vérifiez que tous les connecteurs BNC et les épissures sont en bon état. Remarque : le branchement d'un câble réseau à la carte d'interface d'un module AutoDome non IP produit des déformations de la vidéo.</li> <li>4. Débranchez le câble réseau du connecteur RJ-45 de la carte d'interface.</li> </ol>
La caméra jour/nuit ne bascule pas automatiquement alors que l'image est sombre	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que Day/Night est réglé sur le mode <b>AUTO</b>. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>2. Réglez le contrôle de gain sur <b>AGC</b>.</li> </ol>
L'intérieur de la sphère EnviroDome est embrumé	<p><b>Si vous employez un boîtier d'alimentation Bosch :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez, dans le boîtier d'alimentation Bosch, si le fusible FX103 du 24 V du module de chauffage est en bon état. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>2. Vérifiez tous les câblages et les broches du connecteur du module de chauffage.</li> </ol> <p><b>Si vous utilisez une alimentation autre que Bosch :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Vérifiez que cette tension est conforme aux caractéristiques nominales d'alimentation électrique de l'AutoDome de Bosch. Consultez la fiche technique AutoDome. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>4. Vérifiez que la tension d'entrée du secteur est conforme. <b>Si c'est le cas :</b></li> <li>5. Vérifiez que la longueur maximale du câblage électrique de l'alimentation a été respectée. Consultez pour ce faire le <i>Manuel d'installation du système modulaire AutoDome</i>.</li> </ol>



## 8 Glossaire de la vidéosurveillance

### A

---

#### Adresse

Chaque AutoDome est associé à une adresse numérique dans le système de commande dans lequel il réside. Cette adresse assure le fonctionnement du dôme adéquat. L'adresse peut être définie localement, à l'aide du logiciel Bilinx CTFID (Configuration Tool for Imaging Devices, outil de configuration pour périphériques vidéo), ou à distance, via la fonction FastAddress (voir FastAddress).

---

#### Adresse IP

Adresse d'un dispositif relié à un réseau IP. Chaque dispositif d'un réseau IP doit posséder une adresse qui lui est propre. Tout paquet de données IP contient une adresse source (émetteur) et une adresse de destination (destinataire). Une adresse IP se code sur 32 bits, organisés en quatre « octets » de 8 bits (x.x.x.x). Les adresses IP sont comprises entre 0.0.0.0 et 255.255.255.255.

---

#### Adresse passerelle

Nœud du réseau faisant office de point d'entrée vers un autre réseau.

---

#### Affichage à l'écran (OSD)

Ensemble des menus affichés sur l'écran du moniteur.

---

#### AGC (contrôle automatique de gain)

Système électronique de régulation du gain ou de l'amplification du signal vidéo.

---

#### AutoBlack

Technique consistant à doper le niveau de signal vidéo de manière à produire un signal vidéo de pleine amplitude lorsque le contraste de la scène est inférieur à la pleine gamme (reflet, brume, brouillard, etc.). La portion la plus sombre du signal est définie en noir et la portion la plus claire, en blanc, ce qui augmente le contraste.

---

#### AutoDome

Caméra ultrarapide entièrement intégrée, à fonctions panoramique/inclinaison/zoom, logée dans un boîtier de protection en forme de dôme et assurant une couverture de la scène sur 360°.

---

#### Auto Focus

L'objectif s'adapte continuellement, de manière automatique, sur la mise au point idéale pour la restitution de l'image la plus nette possible.

---

#### AutoIris

L'ouverture du diaphragme de l'objectif s'adapte automatiquement pour permettre l'éclairage correct du capteur de la caméra.

---

#### AutoPan

La caméra effectue, en continu, des panoramiques entre les limites droites et gauches définies.

---

#### AutoPivot

Lorsque la caméra s'incline vers la position verticale, elle pivote de façon à conserver l'orientation correcte de l'image.

---

**AutoPlayback**

Cette fonction enregistre la séquence de mouvements de l'AutoDome pour lecture ultérieure, permettant la répétition automatique d'un tracé défini. Cette fonction est parfois appelée « Itinéraire de ronde ».

---

**AutoScaling**

Lorsque la caméra effectue un zoom avant pour augmenter la taille des objets à l'écran du moniteur, la vitesse de panoramique et d'inclinaison diminue, permettant à la vitesse relative de l'écran de rester constante pour des positions de commande par joystick similaires.

---

**AutoTrack**

Technologie brevetée intégrant la détection de mouvements à la caméra, en vue de permettre le suivi de l'objet et d'effectuer un zoom pour en optimiser la taille et la perspective.

---

**AWB (balance des blancs automatique)**

Fonction permettant à une caméra couleur de régler automatiquement sa sortie de manière à restituer des couleurs naturelles indépendamment de l'éclairage utilisé.

---

**B**

---

**Balun (transformateur symétrique-dissymétrique)**

Dispositif qui convertit un signal vidéo de transmission symétrique (par exemple, sur paire torsadée) en un signal de transmission asymétrique (par exemple, sur câble coaxial). Sur une ligne symétrique, telle qu'une paire torsadée, les deux fils sont égaux du point de vue électrique. Sur une ligne asymétrique, tel qu'un câble coaxial, les propriétés électriques des deux fils sont différentes.

---

**Bilinx**

Format de communication permettant la commande, la configuration et la mise à jour à distance, via le câble vidéo (coaxial ou UTP passif).

---

**Biphase**

Protocole de commande panoramique/inclinaison/zoom propre aux produits Bosch.

---

**BLC (compensation de contre-jour)**

Amplification sélective de certaines parties de l'image visant à compenser les fortes différences de contraste lorsque seule une portion de l'image est vivement éclairée (par exemple, une personne dans un corridor baigné de soleil).

---

**C**

---

**Catégorie de câble**

Système de classification des câbles UTP en fonction des applications et des bandes passantes. Les catégories 1 à 6 s'appuient sur les normes EIA/TIA-568-B. L'abréviation CAT est généralement utilisée pour « catégorie ». Les catégories UTP 5, 5e et 6 sont utilisées pour les applications de câblage Ethernet pour transmission de données. La distance maximale d'un câblage Ethernet sur paire torsadée non blindée (UTP) est limitée à 100 m.

---

**CCD (dispositif à couplage de charge)**

Type de capteur d'image à mémoire interne le plus couramment utilisé dans les caméras CCTV. Ce capteur convertit l'énergie lumineuse en signaux électriques.

---

**Champ de vision**

Mesure de la zone visible à l'intérieur du champ visuel de la caméra. Plus la distance focale est importante, plus le champ de vision est étroit. Plus la distance focale est faible, plus le champ de vision est large.

---

**Classification NEMA (National Electrical Manufacturers Association)**

Normes relatives à l'environnement d'exploitation de toute une série d'appareils électriques.

---

**Color Temperature**

Mesure de la couleur relative d'un corps rayonnant. Sert généralement à définir la plage de correction automatique d'une caméra couleur.

---

**Compensation de câble**

Technologie destinée à éviter une dégradation de l'image due à des pertes de signal lorsque la vidéo est transmise sur de grandes longueurs de câble.

---

**Contrôle des alarmes avancé (AAC)**

Sous-système polyvalent et sophistiqué de gestion d'alarmes de l'AutoDome qui permet de créer des « règles » définissant quelles entrées activent quelles sorties (voir Règle d'alarme). Les règles les plus simples déterminent quelles entrées activent quelles sorties. Les règles les plus complexes peuvent activer une commande clavier spécifique (préexistante ou non) et exécuter une fonction du dôme, ou encore associer ces deux possibilités.

---

**CTFID (outil de configuration pour périphériques vidéo)**

Logiciel Bosch servant à configurer et actualiser des caméras et d'autres dispositifs distants par Bilinx, via le câble vidéo, et permettant d'en enregistrer les paramètres en vue d'une réutilisation ultérieure.

---

**D**

---

**Définition de l'image**

Mesure du détail le plus précis visible dans une image. La définition des systèmes analogiques s'exprime généralement en lignes TV (télévision). Plus le nombre de lignes est élevé, meilleure est la définition.

---

**Diagnostics avancés**

Combinaison de l'affichage à l'écran (OSD) Bosch intégré et de voyants d'état qui permettent de contrôler les paramètres de caméra critiques, tels que la température interne, les tensions d'entrée et la connectivité réseau. Grâce à eux, le technicien peut rapidement identifier la source d'un problème et s'assurer que les seuils de fonctionnement du dôme sont acceptables.

---

**Diffusion de trois flux vidéo**

Technologie de codage Bosch qui génère simultanément deux flux vidéo MPEG-4 distincts et un flux MJPEG. Ces possibilités avancées de diffusion permettent à l'utilisateur de moduler ses capacités de visionnement et d'enregistrement en fonction des besoins spécifiques du site et de l'entreprise.

---

**Diffusion hybride**

Capacité de diffuser simultanément de la vidéo IP sur un réseau local ou étendu, et de la vidéo CVBS via un câblage coaxial ou à fibres optiques.

---

**Dispersion modale (ou dispersion intermodale)**

Élargissement d'une forme d'onde sur une longue distance. La dispersion modale survient dans les fibres multimodes, du fait du rebondissement de la lumière sur différents trajets lumineux (modes) à l'intérieur de la fibre. Avec l'augmentation de la distance, le trajet (mode) commence à s'étaler et le délai d'arrivée des différents rayons lumineux tend à varier. Une variation (dispersion) importante accroît la probabilité que le récepteur optique donne une interprétation erronée des signaux. La dispersion modale représente un inconvénient majeur des fibres multimodes.

---

**Distance focale**

Distance entre le centre optique de l'objectif et l'image d'un objet situé à une distance infinie de l'objectif. Une grande distance focale donne un champ de vision réduit (par exemple, effet téléobjectif), tandis qu'une faible distance focale donne un effet grand angulaire.

---

**DNR (réduction automatique du bruit)**

Technique de traitement numérique du signal vidéo qui mesure le bruit de l'image (artefacts) et le réduit automatiquement.

---

**Dôme sous pression d'azote sec**

Dôme destiné aux applications d'extérieur, protégeant la caméra contre le brouillard, l'humidité, la saleté et la poussière.

---

**E**

---

**EnviroDome**

AutoDome dotée d'une protection contre le milieu environnant, qui autorise son utilisation à l'extérieur dans pratiquement toutes les conditions climatiques.

---

**Ethernet**

Protocole de transmission le plus utilisé dans les réseaux locaux (LAN). Ethernet est conforme à la norme IEEE 802.3. Le standard Ethernet autorise des débits de données de 10 Mbit/s, 100 Mbit/s et 1 000 Mbit/s (Gigabit).

---

**F**

---

**f: chiffre**

Mesure standard de l'ouverture de l'objectif, correspondant au quotient du diamètre du diaphragme par la distance focale de l'objectif. Plus l'ouverture maximale est faible (petit chiffre f:), plus la quantité de lumière admise est importante.

---

**F-Stop**

Voir f: chiffre

---

**FastAddress**

Système destiné au paramétrage de l'adresse de l'AutoDome à distance, via le système de commande.

---

**Fibre monomode**

Fibre optique à cœur en silice (par exemple, en verre) de diamètre inférieur à 10 microns. Utilisée pour la transmission ultrarapide sur de grandes distances, elle offre une bande passante supérieure à celle d'une fibre multimode, mais son cœur plus petit rend le couplage de la source lumineuse plus délicat. Les systèmes de transmission à fibres optiques monomodes font appel à des sources laser, plus onéreuses.

---

**Fibre multimode**

Fibre optique dont le cœur est plus grand (généralement 50 ou 62,5 microns) que celui d'une fibre monomode. Le cœur peut être en plastique ou composé de fibres de verre. La fibre multimode est plus couramment employée pour les courtes distances, notamment dans les réseaux locaux. Le terme multimode vient du fait que la lumière se déplace en se réfléchissant sur plusieurs trajets lumineux (modes) à l'intérieur de la fibre. Elle pénètre donc dans le cœur sous des angles différents, ce qui permet de connecter des sources lumineuses plus étalées, telles que des diodes électroluminescentes (DEL). Les interfaces et les systèmes de transmission à base de fibres optiques multimodes sont moins onéreux que les monomodes. En revanche, le fait d'utiliser plusieurs trajets lumineux (modes) a pour effet d'accroître la dispersion modale (voir Dispersion modale), ce qui limite la distance que ce système de transmission fibre optique peut couvrir.

---

**Format CCD**

Indique la taille du capteur de la caméra. En règle générale, plus le capteur est grand, plus la caméra est sensible. La qualité d'image sera donc d'autant meilleure. Le format s'exprime en pouces, par exemple 1/4" ou 1/3". Voir CCD (dispositif à couplage de charge).

---

**I**

---

**Inclinaison**

Mouvement de la caméra dans la direction verticale.

---

**IP 66**

L'indice IP (Ingress Protection, protection d'entrée) indique le niveau de protection fourni par les boîtiers des appareils électriques. Le premier chiffre représente la protection du matériel interne contre l'introduction de corps étrangers solides, tandis que le second indique la protection du matériel interne contre l'infiltration préjudiciable de liquides. Plus les chiffres sont élevés, plus les niveaux de protection sont importants. Voir également « Taux NEMA ».

---

**IPS (images par seconde)**

Mesure du débit d'affichage des images d'un flux vidéo. L'on considère généralement qu'une fréquence de 25 IPS (PAL) ou 30 IPS (NTSC) correspond à la vidéo intégrale.

---

**IRE (Institute of Radio Engineers)**

Échelle de mesure de l'amplitude d'un signal vidéo qui divise un signal vidéo, de l'extrémité de la synchronisation au blanc maximal, en 140 unités égales. 140 IRE équivalent à 1 V de crête à crête. La vidéo active occupe une plage de 100 IRE.

---

**Itinéraire de ronde**

Permet des itinéraires d'une durée de 15 minutes. Les itinéraires enregistrés se composent de commandes de contrôle pouvant être passées en revue en cas de besoin. Toutes les informations relatives à la position de la caméra sont enregistrées pour une flexibilité maximale (dont les options panoramique, inclinaison et zoom).

---

**J**

---

**Jour/nuit (sensible aux infrarouges)**

AutoDome fonctionnant en couleur dans des conditions d'éclairage suffisant (conditions diurnes), et dont la sensibilité peut être accrue en cas de faible luminosité (conditions nocturnes). Pour ce faire, le filtre de coupure infrarouge nécessaire à une restitution optimale des couleurs est retiré. Il est également possible d'améliorer la sensibilité en intégrant un certain nombre d'images de manière à augmenter le rapport signal-bruit de la caméra.

---

## L

---

### Luminosité infrarouge

Rayonnement électromagnétique (lumière) de longueur d'onde supérieure à celle de la lumière visible à l'œil nu. Le rayonnement IR est prépondérant à l'aube et au crépuscule ainsi que dans les lampes à incandescence. Les illuminateurs IR se présentent sous forme de lampes à diodes (DEL) ou à laser, dotées des filtres appropriés. Les capteurs CCD sont moins sensibles à l'infrarouge qu'à la lumière visible, mais l'infrarouge peut sensiblement augmenter la luminosité totale, ce qui produit une meilleure image en cas de faible éclairage.

---

### Lux

Unité SI (système international) de mesure de l'intensité lumineuse. Le lux (lx) correspond à la luminosité d'une bougie reçu par une surface éloignée d'un mètre.

---

## M

---

### Masque de sous-réseau

Le sous-adressage permet de scinder un grand réseau en plusieurs sous-réseaux plus petits. Selon la classe du réseau (A, B ou C), certains bits de l'adresse IP sont réservés à l'adressage réseau (sous-réseau) et d'autres à l'adresse hôte. Par exemple, les adresses de classe A utilisent 8 bits pour l'adresse de sous-réseau et 24 bits pour la portion hôte de l'adresse. Les masques de sous-réseau de classe A se notent 255.0.0.0. Les masques de sous-réseau des adresses de classe B (16 bits pour le sous-réseau et l'adresse hôte) se notent 255.255.0.0. Les masques de sous-réseau des adresses de classe C (8 bits pour le sous-réseau et 24 pour l'adresse hôte) se notent 255.255.255.0.

---

### MJPEG

« Motion JPEG » est un standard de codage des signaux vidéo selon lequel chaque image vidéo est compressée séparément en une image JPEG.

---

### MPEG-4

Standard de codage et de compression des signaux vidéo qui recourt au codage interimage pour réduire sensiblement la taille du flux vidéo transmis. En codage interimage, une séquence vidéo est composée d'images clés qui contiennent l'image entière. Entre les images clés, l'on trouve des images delta, dont seules les différences incrémentielles sont codées. La compression obtenue est importante car, dans une séquence animée, seul un faible pourcentage de pixels diffère effectivement d'une image à l'autre.

---

### Multi-protocole

Un protocole est une convention ou un standard qui régit ou permet la connexion, la communication et le transfert de données entre deux dispositifs. Dans les caméras mobiles telles que l'AutoDome, le terme protocole fait référence au standard utilisé pour commander les mouvements de panoramique, inclinaison et zoom (PTZ) de la caméra. Comme chaque constructeur de dômes suit ses propres protocoles PTZ, toute prise en charge de systèmes dômes tiers doit être multiprotocole. Les AutoDome reconnaissent les protocoles Pelco « D » et « P » ainsi que le propre protocole Biphase de Bosch (Voir Biphase).

---

---

## N

---

**NightSense**

Méthode permettant d'augmenter la sensibilité des caméras couleur haute résolution Bosch de 9 db (facteur 3), en combinant tout le signal de l'image couleur dans une image monochrome unique.

**NPT (National Pipe Thread)**

Norme américaine relative aux filets coniques. Les filetages NPT donnent la mesure du diamètre intérieur nominal du tuyau. Les filetages NPT assurent l'étanchéité par compression des filets l'un sur l'autre.

---

## O

---

**Occultation de secteur**

Possibilité d'occulter la vidéo dans un des 16 secteurs panoramiques.

**Ouverture**

Taille de l'ouverture du diaphragme, permettant de faire varier la quantité de lumière parvenant au capteur CCD. Plus le chiffre f: est élevé, plus la quantité de lumière parvenant au capteur est faible.

---

## P

---

**Panoramique**

Mouvement de la caméra dans la direction horizontale.

**Pixel**

Plus petit élément adressable d'un écran d'affichage ou d'une image bitmap.

**Prépositionnement**

Combinaison présélectionnée et mémorisée de positions de panoramique, d'inclinaison et de zoom permettant de rappeler une vue déterminée. Cette fonction est parfois appelée « Prise de vue prédéfinie ».

**Protection de la vie privée**

Possibilité de masquer une zone spécifique afin qu'elle ne puisse pas être vue.

**Protection virtuelle de la vie privée**

Technologie exclusive de Bosch qui permet de créer des zones de masques « invisibles ». Les masques invisibles sont comparables aux zones de protection de la vie privée, mais seuls les algorithmes AutoTrack II et de détection de mouvements d'AutoDome peuvent les voir. Ils permettent à AutoDome de ne pas tenir compte des zones de mouvements intempestifs.

---

## R

---

**Règles d'alarme**

Systèmes de gestion des alarmes AutoDome qui exécute des actions spécifiques lorsqu'un événement se produit en suivant des règles de type « si ceci, alors cela ».

**RS232/485**

Interface de communication utilisée pour la commande de dispositifs tiers et les mises à niveau firmware des produits AutoDome.

---

## S

---

**Sensibilité**

Mesure de la quantité de lumière requise pour produire un signal vidéo standard. La sensibilité s'exprime en lux.

---

**SensUp**

Fonction qui accroît la sensibilité de la caméra en augmentant le temps d'intégration au niveau du capteur CCD. L'intégration du signal de plusieurs images vidéo consécutives permet de réduire le bruit parasite.

---

**Shutter intelligent**

Cette fonction permet de régler la vitesse d'obturation sur une valeur élevée de manière à supprimer l'effet de flou engendré par le mouvement. Elle offre des images limpides et précises des objets en déplacement rapide aux endroits où la luminosité est suffisante. Lorsque la luminosité diminue et que tous les différents réglages ont été utilisés, le shutter repasse en mode standard pour maintenir une excellente sensibilité.

---

**Spot Focus**

Active la fonction Auto Focus pendant trois secondes après le dernier mouvement de la caméra.

---

**Stabilisation de l'image**

Algorithme qui compense pratiquement toute vibration horizontale et verticale de la caméra, assurant ainsi une clarté d'image optimale.

---

**Stabilisation numérique de l'image**

Voir Stabilisation de l'image.

---

## T

---

**TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol)**

Ensemble de protocoles de communication proposant deux méthodes de transport de données. TCP est un protocole à connexion, qui garantit que les données parviennent intactes et complètes à destination. UDP est un protocole sans connexion, de service « au mieux », qui envoie simplement les paquets. UDP sert généralement à l'envoi de données en diffusion, tandis que TCP est utilisé lorsqu'une livraison sans erreur est nécessaire.

---

**Tour prédéfini**

Séquence de prises de vue prédéfinies combinées pour constituer un tour préprogrammé de la zone couverte par un AutoDome.

---

---

### Transmission sur fibres optiques

Transmission du signal vidéo et/ou des données sur fibres optiques. Les fibres optiques sont de fins brins de verre conçus pour véhiculer des ondes lumineuses. La vidéo et les données sont numérisées et converties en une série d'impulsions lumineuses. La transmission de signaux vidéo et de données sur fibres optiques présente plusieurs avantages par rapport à l'envoi de signaux électriques sur des fils de cuivre. Tout d'abord, les impulsions lumineuses ne sont pas perturbées par le rayonnement aléatoire présent dans l'environnement ; leur taux d'erreurs est dès lors sensiblement inférieur. Les fibres optiques peuvent également couvrir des distances beaucoup plus longues sans nécessiter de répéteurs ou de régénérateurs de signaux. Elles sont également beaucoup plus sûres dans la mesure où il est nettement plus difficile de les mettre sur écoute, toute tentative de piratage de la ligne pouvant être détectée. La fibre optique offre aussi une énorme bande passante, chaque fibre étant capable de transmettre des milliards de bits par seconde. L'on distingue deux grands types de fibres optiques : les monomodes et les multimodes. Une fibre monomode s'utilise pour couvrir de longues distances, généralement supérieures à 2 km (voir Monomode). Une fibre multimode s'utilise sur des distances plus courtes, par exemple, à l'intérieur d'un bâtiment ou sur de petits campus (voir Multimode).

---

## U

---

### UTP (paire torsadée non blindée)

Variante du câblage à paire torsadée qui n'est entourée d'aucun blindage. Les fils d'une paire torsadée sont enroulés l'un sur l'autre pour diminuer les interférences dues aux autres paires du câble. UTP est le premier type de câble utilisé en téléphonie courante, et également le type de câble réseau le plus fréquemment utilisé.

---

## V

---

### Vidéosurveillance

Installation vidéo où les signaux vidéo sont transmis dans un système ouvert ou non.

---

### VMD (détection de mouvements)

Algorithme de détection de mouvements par lequel la caméra compare l'image actuelle à une image de référence en comptant le nombre de pixels différents entre les deux (voir Pixel). Si le nombre de changements de pixels dépasse un seuil défini par l'utilisateur, une alarme est générée.

---

## X

---

### XF-Dynamic

Technologie de traitement du signal numérique 15 bits extrêmement précise de Bosch, qui étend la plage dynamique des caméras Dinion<sup>XF</sup>. La capture des détails optimisée simultanément dans les zones sombres et lumineuses de la scène garantit un rendu optimal.

---

## Z

---

### Zone d'intérêt

Zone d'un champ de vision spécifiquement délimitée, à laquelle l'algorithme de détection de mouvement circonscrit son action.

---

### Zoom

Changement de la distance focale effective permettant de remplir la zone d'image par des champs de vision différents. Le zoom peut être optique, par réglage de l'objectif, ou numérique, la portion sélectionnée de la vue étant agrandie électroniquement.



# Index

## A

- ActiveX MPEG 17
- ActiveX MPEG Bosch 15, 16
- adresse passerelle 16
- adresse IP du module 16
- AES 8
- Affichage à l'écran 6
- affichage des images en temps réel 19
- AGC 8
- ALC
  - option 8
  - sous-menu 8
- ALC level
  - option 8
- ALC speed
  - option 8
- anti-scintillement 8
- area
  - option 11
- ATW 10
  - mode 10
- auto black
  - option 10
- AutoDome
  - IP
    - /reset 18
    - adresse passerelle 16
    - adresse IP 16
    - affichage des images en temps réel 19
    - configuration requise 15
    - contrôle 19
    - masque de sous-réseau 16
    - page des paramètres réseau 17
    - page en temps réel 17
    - port 16
- AWB hold 10

## B

- balance des blancs automatique 10
- Bilinx 6, 7, 12
  - adaptateur USB 6
- BLC
  - option 8
  - sous-menu 11
- blocage de la balance des blancs automatique 10
- blue gain 10
- bouton de déverrouillage 3

## C

- caméra
  - configuration 3
    - avancée 5
    - bouton de déverrouillage 3
    - coque interne 3
    - rainure de la garniture 3
  - ID 12, 13
    - chaîne 13
    - sous-menu 13
  - mise en place 4

- câble coaxial 6
- câble UTP 6
- câbles
  - coaxiaux 6
  - Ethernet 6
  - UTP 6
- CCD 4
- clavier universel 6
- color
  - option 8
  - sous-menu 10
- COMM
  - module 6
  - option 12
- commandes
  - /reset 18
  - OFF-42-ENTER 21
- compensation de contre-jour
  - sous-menu 11
- configuration
  - AutoDome IP 16
    - /reset 18
    - adresse IP du module 16
    - connexion 19
    - flux de données 19
    - masque de sous-réseau 16
    - page en temps réel 17
    - paramètres réseau 17
    - port 16
    - TCP/IP 16
    - UDP 16
    - paramètres réseau 17
  - configuration de la caméra IP 16
  - configuration de périphériques
    - configuration
      - AutoDome IP
        - périphériques 14
  - Configuration Manager 17
- coque interne 3, 4, 5
- couleur
  - salve 9
- CTFID 6
- D**
- day/night
  - option 9
  - sous-menu 9
- defaults
  - option 12
  - sous-menu 13
- defshut
  - option 8
- DiBos 6, 15
- DirectX 15, 16, 17
- DIVAR 6
- DNR
  - option 10
- double diffusion 14
- dxsetup.exe 17
- E**
- encodage

- vidéo 14
- enhance
  - option 8
- enhanced
  - sous-menu 10
- Ethernet 6
  - câble 15, 18

**F**

- fichiers
  - dxsetup.exe 17
  - JPEG 14
  - M-JPEG 19
  - MPEG-4 14, 15
  - MPEGAx.exe 17
- firmware 14
- fixed
  - mode 8, 9
- fixgain
  - option 9
- fixshut
  - option 8
- FL 8
- flux de données 19
- focale
  - distance 5
    - grand angle 5
    - téléobjectif 5
  - vis de blocage 5
- forced
  - mode 9

**G**

- gain
  - option 8
- green gain 10

**I**

- ID position
  - option 13
- IGMP V2 14
- images en temps réel 19
- inclinaison 4
- instantanés 14
- IP 14
  - adresse 16, 17
    - module 16
  - module 6, 14
- IR
  - filtre 9
  - niveau de luminosité 9
- IR contrast
  - option 9

**J**

- JPEG 14

**L**

- line lock 13
- logiciel
  - ActiveX MPEG 17
  - ActiveX MPEG Bosch 16
  - DirectX 15, 16

- dxsetup.exe 17
- MPEGAx.exe 17
- outil de configuration pour
  - périphériques vidéo (CTFID) 6
- Windows 2000 15
- Windows XP 15

**M**

- Machine virtuelle Java 17
- manual
  - mode 10
- masque de sous-réseau 16
- maxgain
  - option 9
- menu install 5, 6, 8, 12
- menu principal 5, 6, 7
- menus
  - accès 6
  - install 5, 6, 8, 12
  - main 5, 6, 7
  - navigation 6
- Microsoft Internet Explorer 14, 15
- mise au point 5
  - image
    - éloigné 5
    - proche 5
  - vis de blocage 5
- mise en place
  - caméra 4
- M-JPEG 19
  - option 19
- mode
  - ATW 10
  - fixed 8, 9
  - forced 9
  - manual 10
  - monochrome 9
  - XF-DYN 10
- mono burst
  - option 9
- monochrome
  - mode 9
- MPEG-4 14, 15
  - flux 1 19
  - flux 2 19
- MPEGAx.exe 17
- multicast 14

**N**

- navigation
  - touche bas 6, 11
  - touche droite 6, 11
  - touche gauche 6, 11
  - touche haut 6, 11
- nightsense
  - option 9

**O**

- objectif 5
  - mécanisme 5
- OFF-42-ENTER 21
- outil de configuration pour périphériques d'imagerie 6

**P**

- page des paramètres réseau 17
- page en temps réel 17, 19
- panoramique 4
- peak average
  - option 8
- piédroit 4
- plafond incliné 4
- port 16
- positionnement
  - caméra
    - piédroit 4
    - plafond incliné 4
- priority
  - option 9
- prise pour moniteur 3
- Processeur 6
- protocole
  - IGMP V2 14
  - TCP/IP 14
  - UDP 14

**R**

- /reset 18
- rainure de la garniture 3
- red gain 10
- restore all?
  - option 13
- réduction automatique du bruit
  - option 10
- réglage
  - inclinaison 4
  - mise au point 5
  - objectif 5
  - panoramique 4
  - position de la caméra 4
- réglage horizontal 4
- réglage vertical 4
- réseau
  - adresse passerelle 16
  - câble Ethernet 15
  - IGMP V2 14
  - IP 14
    - adresse 16
  - masque de sous-réseau 16
  - port 16
  - TCP/IP 14
  - UDP 14
- rétablissement des paramètres par défaut 13
- roulette d'inclinaison 4

**S**

- SAT
  - option 10
- saturation
  - option 10
- saturation des couleurs 10
- SensUp 9
  - option 8
- set focus now
  - option 12
- sharpness

- option 10
- shutgain
  - option 8
  - sous-menu 8
- shutter
  - option 8
- shutter automatique 8
- signal vidéo 3
- sphère 5
- switch LVL 9
- sync
  - sous-menu 13
- synch
  - option 12
- Système Allegiant 6
- système d'exploitation
  - Windows 2000 15
  - Windows XP 15

**T**

- TCP/IP 6, 14
- touche menu/sélection 6, 11, 13
- touches de menu
  - bas 6, 11
  - droite 6, 11
  - gauche 6, 11
  - haut 6, 11
  - menu/sélection 6, 11, 13

**U**

- UDP 14
- USB 6

**V**

- VIDOS 14, 15
- VIP XD 14, 15
- VP-CFGSFT 6
- VPHASE
  - option 13

**W**

- WB speed 10
- white balance 10
  - option 10

**X**

- XF-DYN
  - mode 10
  - option 10





**États-Unis :**

Bosch Security Systems  
130 Perinton Parkway  
Fairport, New York, 14450  
États-Unis  
Tél. : +1 800 289 0096  
Fax : +1 (585) 223 9180  
[www.boschsecurity.us](http://www.boschsecurity.us)

**Europe, Moyen-Orient, Asie :**

Bosch Security Systems B.V.  
Postbus 80002  
5600 JB Eindhoven  
Tél. : +31 40 2577 200  
Fax : +31 40 2577 202  
[nl.securitysystems@bosch.com](mailto:nl.securitysystems@bosch.com)  
[www.boschsecurity.nl](http://www.boschsecurity.nl)  
[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

**Asie-Pacifique :**

Bosch Security Systems Pte Ltd  
38C Jalan Pemimpin  
Singapour 577180  
Tél. : +65 6319 3450  
Fax : +65 63139 3499  
[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)